



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 29.6.2026
COM(2026) 343 final

ANNEX 2

ANEXĂ

la

Propunerea de decizie a Consiliului
privind încheierea Acordului privind protecția investițiilor dintre Uniunea Europeană
și Indonezia

EXPROPRIEREA

Părțile confirmă că înțeleg în comun că:

1. Exproprierea poate fi directă sau indirectă:
 - (a) exproprierea directă are loc dacă o investiție este naționalizată sau expropriată în alt mod direct prin transfer formal al proprietății sau prin confiscare imediată;
 - (b) exproprierea indirectă are loc atunci când o măsură sau o serie de măsuri luate de una dintre părți are/au un efect echivalent cu exproprierea directă, prin faptul că privează în mod substanțial investitorul de atributele fundamentale ale proprietății asupra investiției sale, inclusiv de dreptul de a utiliza, de a beneficia și de a dispune de investiția sa, fără un transfer formal al proprietății sau o confiscare directă.
2. Pentru a determina dacă o măsură sau o serie de măsuri luate de una dintre părți într-o anumită situație constituie o expropriere indirectă, este necesară o anchetă bazată pe fapte de la caz la caz, care să ia în considerare, printre altele, următorii factori:
 - (a) impactul economic al măsurii sau al seriei de măsuri, deși simplul fapt că o măsură sau o serie de măsuri ale unei părți are/au un efect advers asupra valorii economice a unei investiții nu stabilește că o expropriere indirectă a avut loc;

- (b) durata măsurii sau a seriei de măsuri luate de partea în cauză;
- (c) caracterul măsurii sau al seriei de măsuri, în special obiectul și contextul acestora;
- (d) dacă așteptările investitorului care decurg din investiția reglementată au fost distincte și rezonabile.

3. Pentru mai multă certitudine, măsurile nediscriminatorii ale unei părți care sunt concepute și aplicate pentru a proteja obiective legitime de politică, cum ar fi protecția sănătății publice, siguranța, mediul, inclusiv combaterea schimbărilor climatice, sau moralitatea publică, protecția socială și a consumatorilor sau promovarea și protecția diversității culturale, nu constituie expropriere indirectă, cu excepția unor circumstanțe rare în care acestea sunt în mod vădit excesive în raport cu obiectivele menționate mai sus.

AUTORITĂȚILE COMPETENTE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 2.1 ALINEATUL (5)

În cazul Uniunii, autoritățile competente abilitate să dispună măsurile menționate la articolul 2.1 alineatul (5) sunt Comisia Europeană sau o instanță sau un tribunal dintr-un stat membru, atunci când aplică dreptul Uniunii privind ajutoarele de stat.

În cazul Indoneziei, autoritatea competentă abilitată să dispună măsurile menționate la articolul 2.1 alineatul (5) este Guvernul Indoneziei, în conformitate cu legislația acesteia.

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ

I. Notificări

1. Orice cerere, aviz, comunicare scrisă sau alt document (denumit în continuare „notificare”):
 - (a) al comisiei de arbitraj se transmite ambelor părți în același timp;
 - (b) al unei părți care este adresat comisiei de arbitraj se transmite în copie celeilalte părți în același timp și
 - (c) al unei părți care este adresat celeilalte părți se transmite în copie comisiei de arbitraj în același timp, după caz.

În absența unor dovezi contrare, în cazul unei astfel de notificări, data primirii se consideră a fi aceeași cu data trimiterii.

2. Toate notificările se adresează Direcției Generale Comerț și Securitate Economică a Comisiei Europene și, respectiv, Direcției Generale Afaceri Juridice și Tratatate Internaționale, Ministerul Afacerilor Externe din Indonezia.

3. Erorile minore de redactare dintr-o notificare legată de o procedură de arbitraj pot fi corectate prin trimiterea unui nou document în care se indică în mod clar modificările.

4. Dacă ultima zi pentru transmiterea unui document coincide cu o zi nelucrătoare a instituțiilor Uniunii sau a Guvernului Indoneziei, termenul de transmitere a documentului se încheie în ziua lucrătoare imediat următoare. Pentru a stabili începutul și sfârșitul unei zile calendaristice, se aplică fusul orar al părții pârâte.

II. Numirea arbitrilor

5. Dacă, în temeiul articolului 4.6, se selectează un arbitru prin tragere la sorți, copreședintele comitetului desemnat de partea reclamantă îl informează cu promptitudine pe copreședintele comitetului desemnat de partea pârâtă cu privire la data, ora și locul de desfășurare a selecției prin tragere la sorți. Dacă dorește, partea pârâtă poate să fie prezentă la selecția prin tragere la sorți. În orice caz, selecția prin tragere la sorți are loc cu partea sau părțile prezente.

6. Copreședintele comitetului desemnat de partea reclamantă trimite fiecărei persoane care a fost selectată să îndeplinească funcția de arbitru, inclusiv pe cale electronică, o notificare scrisă. Fiecare persoană astfel desemnată confirmă ambelor părți disponibilitatea sa, în termen de cinci zile de la data primirii respectivei notificări.

7. În sensul articolului 4.6, copreședintele comitetului desemnat de partea reclamantă selectează prin tragere la sorți arbitrul sau președintele:

- (a) în cazul în care nu a fost încă întocmită o sublistă menționată la articolul 4.7 alineatul (1) litera (a) sau (b), dintre persoanele care au fost propuse în mod oficial de o parte ca arbitri pentru sublista sa sau, în absența acestora, dintre persoanele care au fost propuse în mod oficial de cealaltă parte pentru sublista părții respective;
- (b) în cazul în care nu a fost încă întocmită sublista menționată la articolul 4.7 alineatul (1) litera (c), dintre persoanele care au fost propuse în mod oficial de una sau de ambele părți pentru sublista președinților.

III. Cheltuieli

8. Părțile convin, cel târziu până în momentul în care toți arbitrii au acceptat numirea lor în conformitate cu articolul 4.6 alineatul (6), cu privire la remunerația și cheltuielile arbitrilor și ale asistenților, pregătesc toate contractele de numire necesare și asigură semnarea promptă a acestora. Comitetul poate adopta o decizie care să stabilească parametrii sau alte detalii privind remunerația și cheltuielile arbitrilor și ale mediatorului, inclusiv orice cheltuieli conexe care ar putea fi suportate în cadrul procedurii de arbitraj. Cu excepția cazului în care se prevede altfel într-o astfel de decizie, remunerația și cheltuielile arbitrilor trebuie să se bazeze pe standardele OMC. Cuantumul remunerației asistentului sau a asistenților fiecărui arbitru nu poate depăși 50 % din remunerația arbitrului respectiv. Această regulă li se aplică *mutatis mutandis* mediatorilor.

IV. Reuniunea de organizare

9. Cu excepția cazului în care convin altfel, părțile se prezintă în fața comisiei de arbitraj în termen de șapte zile de la instituirea acesteia pentru a stabili aspectele pe care părțile sau comisia de arbitraj le consideră adecvate, inclusiv procedurile de lucru și calendarul procedurii.

Arbitrii și reprezentanții părților pot participa la această reuniune prin orice mijloace adecvate, inclusiv prin telefon, videoconferință sau alte mijloace electronice de comunicare.

V. Comunicări scrise

10. Partea reclamantă transmite comunicarea sa scrisă în termen de cel mult 20 de zile de la data instituirii comisiei de arbitraj. Partea pârâtă transmite comunicarea sa scrisă în termen de cel mult 20 de zile de la data primirii comunicării scrise a părții reclamante.

11. În cazul în care partea pârâtă invocă aspecte sau mijloace de apărare noi pe care partea reclamantă nu le-a abordat, partea reclamantă poate alege să transmită o a doua comunicare scrisă în termen de 15 zile de la data primirii primei comunicări scrise a părții pârâte. Partea reclamantă evaluează dacă beneficiul unei a doua comunicări scrise este suficient în raport cu întârzierea suplimentară. În acest caz, partea pârâtă își poate transmite răspunsul în termen de 15 zile de la data primirii celei de a doua comunicări scrise a părții reclamante.

VI. Funcționarea comisiei de arbitraj

12. Președintele comisiei de arbitraj prezidează toate reuniunile acesteia. Comisia de arbitraj îi poate delega președintelui autoritatea de a lua decizii administrative și procedurale.
13. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în capitolul 4 (Soluționarea litigiilor dintre părți) sau în prezenta anexă, comisia de arbitraj își poate desfășura activitățile prin orice mijloace adecvate, inclusiv prin telefon, videoconferință sau alte mijloace de comunicare electronică.
14. Numai arbitrii pot participa la deliberările comisiei de arbitraj, dar comisia de arbitraj le poate permite asistenților arbitrilor să fie prezenți la deliberările sale.
15. Redactarea oricărei decizii și a oricărui raport rămâne în responsabilitatea exclusivă a comisiei de arbitraj și nu se deleagă.
16. În cazul în care survine o chestiune procedurală care nu este reglementată de capitolul 4 (Soluționarea litigiilor dintre părți) și nici de anexele sale, după consultarea părților, comisia de arbitraj poate să adopte o procedură corespunzătoare, compatibilă cu dispozițiile respective.

17. În cazul în care comisia de arbitraj consideră că este necesar să se modifice termenele procedurale, altele decât termenele prevăzute în capitolul 4 (Soluționarea litigiilor dintre părți), sau să se efectueze orice altă ajustare procedurală sau administrativă, aceasta informează părțile, în scris, inclusiv pe cale electronică, și după consultarea părților, cu privire la motivele modificării sau ale ajustării și la termenul necesar sau la ajustarea necesară. Oricare dintre părți îi poate propune comisiei de arbitraj astfel de ajustări procedurale sau administrative.

VII. Înlocuire

18. În cazul în care o parte consideră că un arbitru nu respectă cerințele prevăzute în anexa 4-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori) și, din acest motiv, ar trebui înlocuit, partea respectivă îi transmite o notificare celeilalte părți în termen de 15 zile de la momentul în care a obținut suficiente dovezi cu privire la presupusa nerespectare de către arbitrul respectiv a cerințelor prevăzute în anexa 4-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori).

19. Părțile se consultă în termen de 15 zile de la data notificării menționate în regula 18. Părțile îl informează pe arbitru cu privire la presupusa sa nerespectare a cerințelor și îi pot solicita să ia măsurile necesare pentru remedierea situației. Părțile pot, de asemenea, dacă ajung la un acord, să revoce arbitrul și să selecteze un nou arbitru în conformitate cu articolul 4.6.

20. Dacă părțile nu ajung la un acord cu privire la necesitatea de a înlocui un arbitru, altul decât președintele comisiei de arbitraj, oricare dintre părți poate solicita ca această chestiune să fie supusă atenției președintelui comisiei de arbitraj, a cărui decizie este definitivă.

Dacă președintele comisiei de arbitraj constată că arbitrul nu respectă cerințele prevăzute în anexa 4-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori), se revocă arbitrul respectiv și se selectează un nou arbitru în conformitate cu articolul 4.6.

21. Dacă părțile nu ajung la un acord în ceea ce privește necesitatea înlocuirii președintelui, oricare dintre părți poate solicita ca această chestiune să fie supusă atenției uneia dintre celelalte persoane de pe sublista președinților, întocmită în temeiul articolului 4.7. Numele acestei persoane este selectat prin tragere la sorți de către copreședintele comitetului desemnat de partea solicitantă sau de către delegatul președintelui. Decizia luată de persoana selectată cu privire la necesitatea înlocuirii președintelui este definitivă.

Dacă persoana respectivă constată că președintele nu respectă cerințele prevăzute în anexa 4-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori), se revocă președintele și se selectează un nou președinte în conformitate cu articolul 4.6.

VIII. Audieri

22. Pe baza calendarului stabilit în conformitate cu regula 9 din prezenta anexă, după consultarea părților și a celorlalți arbitri, președintele comisiei de arbitraj notifică părților data, ora și locul audierii. Aceste informații sunt puse la dispoziția publicului de către partea pe al cărei teritoriu are loc audierea, cu excepția cazului în care audierea nu este publică.

23. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, audierea are loc la Bruxelles în cazul în care partea reclamantă este Indonezia și la Jakarta în cazul în care partea reclamantă este Uniunea. Partea pârâtă suportă cheltuielile care decurg din administrarea logistică a audierii.

24. Prin excepție de la regula 23, la cererea uneia dintre părți, comisia de arbitraj poate decide să organizeze o audiere virtuală sau hibridă și poate să ia măsurile corespunzătoare, ținând seama de dreptul la un proces echitabil și de necesitatea de a asigura transparența, în conformitate cu articolul 4.34.

25. Comisia de arbitraj poate convoca audieri suplimentare în cazul în care părțile convin astfel.

26. Toți arbitrii trebuie să fie prezenți pe parcursul întregii audieri.

27. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, următoarele persoane pot participa la audiere, indiferent dacă audierea este sau nu deschisă publicului:

- (a) reprezentanți ai uneia dintre părți;
- (b) consilieri;
- (c) asistenți și personal administrativ;
- (d) interpreți, traducători și grefieri ai comisiei de arbitraj și
- (e) experți, astfel cum a decis comisia de arbitraj în temeiul articolului 4.22 alineatul (2).

28. Cu cel puțin cinci zile înainte de data unei audieri, fiecare dintre părți trimite comisiei de arbitraj și celeilalte părți o listă cu numele persoanelor care vor pleda sau vor face prezentări în cursul audierii în numele părții respective și cu numele altor reprezentanți sau consilieri care vor lua parte la audiere.

29. Comisia de arbitraj desfășoară audierea în modul următor, asigurându-se că partea reclamantă și partea pârâtă beneficiază de timp egal pentru a prezenta pledoariile și obiecțiile:

(a) Pledoarie

(i) pledoaria părții reclamante;

(ii) pledoaria părții pârâte.

(b) Obiecție

(i) replica părții reclamante;

(ii) contrareplica părții pârâte.

30. Comisia de arbitraj îi poate adresa întrebări oricărei părți, în orice moment al audierii.

31. Comisia de arbitraj ia măsurile necesare în vederea realizării și transducerii către părți, în cel mai scurt timp după audiere, fie a unei transcrieri, fie a unei înregistrări video sau audio a audierii. Părțile pot formula observații cu privire la transcriere sau la înregistrarea video și audio, iar comisia de arbitraj poate lua în considerare observațiile respective și le poate transmite părților, cât mai curând posibil, orice versiune revizuită a transcrierii. Costul unei transcrieri complete sau al unei înregistrări video și audio este suportat în comun de către părți.

32. În termen de 10 zile de la data audierii, oricare dintre părți poate trimite o comunicare scrisă suplimentară cu privire la orice aspect abordat în cadrul audierii.

IX. Întrebări scrise

33. În orice moment al procedurii, comisia de arbitraj poate adresa întrebări scrise uneia sau ambelor părți. Orice întrebare adresată uneia dintre părți se transmite în copie celeilalte părți.

34. Fiecare parte îi transmite celeilalte părți o copie a răspunsurilor sale la întrebările adresate de comisia de arbitraj. Cealaltă parte are posibilitatea de a prezenta observații în scris cu privire la răspunsurile părții în termen de șase zile de la primirea unei astfel de copii.

X. Confidențialitate

35. Fiecare parte și comisia de arbitraj tratează drept informații confidențiale orice informații care se califică drept confidențiale în temeiul regulii 36. În cazul în care una dintre părți îi prezintă comisiei de arbitraj o comunicare scrisă care conține informații confidențiale, aceasta furnizează de asemenea, în termen de 15 zile, o comunicare fără informații confidențiale, care se poate pune la dispoziția publicului.

36. Informațiile confidențiale constau în:

- (a) informații comerciale confidențiale;
- (b) informații care sunt protejate împotriva punerii la dispoziția publicului în temeiul prezentului acord;
- (c) informații care sunt protejate împotriva punerii la dispoziția publicului, în cazul informațiilor părții reclamante, în conformitate cu legislația părții reclamante, iar în cazul informațiilor părții pârâte, în conformitate cu legislația părții pârâte sau
- (d) informații a căror divulgare ar obstrucționa aplicarea legii.

În cazul în care părțile nu sunt de acord cu privire la calificarea informațiilor drept confidențiale, comisia de arbitraj decide în acest sens, la cererea uneia dintre părți, după consultarea părților.

37. Nicio dispoziție a prezentei anexe nu împiedică vreuna dintre părți să își facă publice propriile opinii în măsura în care, atunci când face trimiteri la informațiile comunicate de cealaltă parte, nu divulgă nicio informație desemnată de cealaltă parte drept confidențială.

38. Comisia de arbitraj se reunește în sesiuni închise publicului în cazul în care comunicările și pledoariile uneia dintre părți conțin informații confidențiale. Părțile păstrează caracterul confidențial al audierilor comisiei de arbitraj în cazul în care audierile se desfășoară în sesiuni închise publicului.

XI. Contacte *ex parte*

39. Comisia de arbitraj nu comunică și nu se întâlnește cu o parte în absența celeilalte părți.
40. Niciun arbitru nu poate discuta despre aspecte care fac obiectul procedurii cu una sau cu ambele părți în absența celorlalți arbitri.
41. Fiecare parte se angajează să nu aibă niciun contact cu un arbitru. Orice contact între o parte și o persoană care este luată în considerare pentru selectarea ca arbitru se limitează la aspecte legate de procesul de selecție și de numire.

XII. Comunicări *amicus curiae*

42. Comisia de arbitraj poate primi comunicări scrise nesolicitate din partea unor persoane fizice ale uneia dintre părți sau din partea unor persoane juridice stabilite pe teritoriul uneia dintre părți, independente de guvernele părților, cu condiția ca acestea:
- (a) să fie primite de comisia de arbitraj până la o dată stabilită de comisia de arbitraj, care nu poate fi ulterioară datei stabilite pentru prima comunicare scrisă a părții pârâte;
 - (b) să fie concise și, în niciun caz, să nu depășească 15 pagini, inclusiv anexele, redactate folosind spațiere dublă;

- (c) să fie direct relevante pentru un fapt sau un aspect juridic examinat de comisia de arbitraj, iar persoana fizică sau juridică în cauză să explice modul în care comunicarea ar ajuta comisia de arbitraj să stabilească un astfel de fapt sau aspect juridic prin prezentarea unei perspective, a unor cunoștințe specifice sau a unei viziuni diferite de cea a părților;
- (d) să conțină o descriere a persoanei care transmite comunicarea, inclusiv, în cazul unei persoane fizice, cetățenia, iar în cazul unei persoane juridice, locul de stabilire, natura activităților sale, forma juridică, obiectivele sale generale și sursa sa de finanțare;
- (e) să precizeze natura interesului pe care persoana respectivă îl are în legătură cu procedura de arbitraj și
- (f) să fie redactate în limba de lucru stabilită în conformitate cu regula 46 din prezenta anexă.

Părțile pot conveni să modifice condițiile de la literele (a)-(f) în termen de cinci zile de la data instituirii comisiei de arbitraj.

43. Comunicările se notifică părților pentru ca acestea să își poată transmite observațiile. Părțile pot prezenta observații comisiei de arbitraj în termen de 10 zile de la data primirii acestora.

44. Comisia de arbitraj menționează, în raportul său, toate comunicările primite în conformitate cu regula 42 din prezenta anexă. Comisia de arbitraj nu este obligată să abordeze, în raportul său, argumentele formulate în comunicările respective. În cazul în care comisia de arbitraj abordează argumentele formulate în cadrul lor, aceasta ține seama și de eventualele observații formulate de părți în temeiul regulii 43 din prezenta anexă.

XIII. Cazuri de urgență

45. În cazurile de urgență menționate la articolul 4.11, după consultarea părților, comisia de arbitraj ajustează, după caz, termenele prevăzute în prezenta anexă. Comisia de arbitraj le notifică părților aceste ajustări.

XIV. Traduceri și interpretariat

46. În cadrul consultărilor menționate la articolul 4.4 și cel târziu până la reuniunea menționată la regula 9 din prezenta anexă, părțile depun eforturi pentru a ajunge la un acord în privința unei limbi de lucru care să fie utilizată în cadrul procedurii desfășurate înaintea comisiei de arbitraj. În cazul în care părțile nu reușesc să ajungă la un acord în privința unei limbi de lucru, limba de lucru pentru procedura de arbitraj este limba în care a fost negociat acordul.

47. În cazul în care una dintre părți prezintă un document într-o limbă care nu este limba de lucru, aceasta prezintă în același timp o traducere a acestuia într-o limbă de lucru, pe cheltuiala proprie.

48. Rapoartele și deciziile comisiei de arbitraj se redactează în limba de lucru.

49. Oricare dintre părți poate prezenta observații cu privire la exactitatea traducerii oricărui document în limba de lucru, în conformitate cu regula 47.

XV. Alte proceduri

50. Termenele prevăzute în prezenta anexă se ajustează pentru a corespunde termenelor speciale prevăzute pentru adoptarea unui raport sau a unei decizii de către comisia de arbitraj în cadrul procedurilor prevăzute la articolele 4.15, 4.16, 4.17, 4.18 și 4.19.

CODUL DE CONDUITĂ PENTRU ARBITRI ȘI MEDIATORI

I. Principii directoare

1. Pentru a menține integritatea și imparțialitatea mecanismului de soluționare a litigiilor, fiecare candidat și arbitru:
 - (a) se familiarizează cu prezenta anexă;
 - (b) este independent și imparțial;
 - (c) evită conflictele de interese directe sau indirecte;
 - (d) evită orice încălcare a deontologiei sau situație de lipsă de imparțialitate și orice aparență de încălcare a deontologiei sau de lipsă de imparțialitate;
 - (e) respectă standarde înalte de conduită; și
 - (f) nu este influențat de interese personale, presiuni externe, considerente politice, opinia publică, loialitatea față de una dintre părți sau teama de critici.
2. Un arbitru nu își asumă, în mod direct sau indirect, nicio obligație sau nu acceptă niciun beneficiu care ar afecta în orice fel sau ar părea că afectează îndeplinirea în mod corespunzător a atribuțiilor sale.

3. Un arbitru nu își folosește funcția în comisia de arbitraj pentru a servi interese personale sau private. Un arbitru evită acțiunile care pot crea impresia că alte persoane se află într-o poziție specială pentru a-l influența.
4. Un arbitru nu permite ca judecata sau comportamentul său să fie influențate de relații sau responsabilități financiare, comerciale, profesionale, personale sau sociale, actuale sau anterioare.
5. Un arbitru evită să intre în orice relație sau să dobândească orice interes financiar care îi poate afecta imparțialitatea sau care poate crea, în mod rezonabil, o aparență de încălcare a deontologiei sau de lipsă de imparțialitate.

II. Obligații de informare

6. Înainte de acceptarea numirii sale ca arbitru în temeiul articolului 4.6, un candidat căruia i s-a solicitat să participe ca arbitru declară în scris părților orice interese, relații sau aspecte care i-ar putea afecta independența sau imparțialitatea sau care ar putea da naștere, în mod rezonabil, la o aparență de încălcare a deontologiei sau de lipsă de imparțialitate în cursul procedurii. În acest scop, candidatul depune toate eforturile rezonabile pentru a se informa cu privire la existența unor astfel de interese, relații și aspecte, inclusiv de ordin financiar, profesional ori legate de locul său de muncă sau de familia sa.
7. Obligația de informare în temeiul regulii 6 reprezintă o datorie permanentă, care îi impune arbitrului comunicarea oricăror astfel de interese, relații sau aspecte care ar putea apărea în orice stadiu al procedurii.

8. Un candidat sau un arbitru îi comunică în scris comitetului, în vederea examinării de către părți, orice aspect privind încălcări efective sau potențiale ale prezentei anexe de îndată ce ia cunoștință de acestea.

III. Atribuțiile arbitrilor

9. După acceptarea numirii sale, un arbitru este disponibil să își îndeplinească atribuțiile și le îndeplinește cu minuțiozitate și promptitudine pe întreaga durată a procedurii, în mod onest și cu profesionalism.

10. Un arbitru analizează doar aspectele care sunt ridicate în cadrul procedurii și care sunt necesare în vederea adoptării unei decizii sau a unui raport. Un arbitru nu poate delega această atribuție niciunei alte persoane, cu excepția cazurilor prevăzute la regula 12 din anexa 4-A (Regulamentul de procedură).

11. Un arbitru ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că asistenții săi și personalul său administrativ cunosc și respectă obligațiile arbitrilor stabilite în părțile I, II, III, IV și V din prezenta anexă.

IV. Obligațiile foștilor arbitri

12. Fiecare fost arbitru trebuie să evite acțiunile care ar putea crea aparența că a favorizat una dintre părți în îndeplinirea atribuțiilor sale sau că a obținut vreun beneficiu în urma oricărei decizii sau a oricărui raport al comisiei de arbitraj.

13. Fiecare fost arbitru respectă obligațiile prevăzute în partea V din prezenta anexă.

V. Confidențialitate

14. Un arbitru nu divulgă, în niciun moment, informații confidențiale sau care nu sunt destinate publicului referitoare la procedură sau de care a luat cunoștință în cadrul procedurii pentru care a fost desemnat arbitrul respectiv. Un arbitru nu divulgă, în niciun caz, nici nu utilizează astfel de informații pentru a dobândi avantaje personale, pentru a favoriza alte persoane sau pentru a influența în mod negativ interesele altora.

15. Un arbitru nu dezvăluie nicio decizie și niciun raport ale comisiei de arbitraj sau părți ale acestora înainte de publicarea lor în conformitate cu capitolul 4 (Soluționarea litigiilor dintre părți).

16. Un arbitru nu divulgă, în niciun moment, conținutul deliberărilor unei comisii de arbitraj sau opiniile vreunui arbitru și nici nu face vreo declarație publică referitoare la procedura pentru care a fost desemnat arbitrul respectiv sau referitoare la aspectele care fac obiectul litigiului în cadrul procedurii, cu excepția cazului în care acest lucru este prevăzut de lege.

VI. Cheltuieli

17. Fiecare arbitru păstrează o evidență și întocmește un raport final cu privire la timpul dedicat procedurii și la cheltuielile suportate, precum și cu privire la timpul alocat și la cheltuielile suportate de asistenții și de personalul său administrativ.

VII. Mediatorii

18. Prezenta anexă li se aplică *mutatis mutandis* mediatorilor.
